

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1985 Nr. 152

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Trinidad en Tobago inzake de instelling en exploitatie van luchtdiensten, met Bijlage;
's-Gravenhage, 3 juli 1967*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1967, 116.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1967, 116.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 93.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 93.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1967, 116, *Trb.* 1973, 93 en *Trb.* 1984, 11.

Bij brieven van 15 februari 1984 is de wijziging vervat in de op 7 april en 13 december 1983 te Port of Spain gewisselde nota's (tekst in *Trb.* 1984, 11) medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De Bijlage bij de Overeenkomst is in overeenstemming met artikel 10 van de Overeenkomst gewijzigd bij notawisseling van 17 en 22 oktober 1985.

De tekst van de nota's luidt als volgt:

Nr. I

Nr. 2008

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago and has the honour to refer to the negotiations which took place at Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles, on 7 and 8 November 1984 between delegations of the Netherlands Antilles and Trinidad and Tobago on the Annex to the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Trinidad and Tobago for the establishment and operation of air services, signed at The Hague on 3 July 1967.

The said delegations agreed on, inter alia, certain modifications to the Route Schedule in the Annex, as a result of which Route 1 of Section I and Routes 1 and 2 of Section II now read as follows:

Section I

<i>Point of Departure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination in the Kingdom of the Nether- lands</i>	<i>Points beyond</i>
	Route 1		
Trinidad	Barbados	Aruba	Jamaica
Tobago	Caracas (without traffic rights)	Curaçao St. Maarten	Miami

Section II

<i>Point of Departure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination in Trinidad and Tobago</i>	<i>Points beyond</i>
Route 1			
Aruba Curaçao St. Maarten		Trinidad Tobago	Guadeloupe Paramaribo Cayenne ⁺
Route 2			
Aruba Curaçao St. Maarten	St. Lucia* Barbados	Trinidad Tobago	

+ The rights to and from the point Cayenne in Route 1 will become effective after the aeronautical authorities of the Netherlands Antilles have notified the aeronautical authorities of Trinidad and Tobago one month in advance that the designated carrier of the Netherlands Antilles will cease its current operation to and from Georgetown according to the existing schedule of Route 1.

* Only stopover traffic rights between St. Lucia and Trinidad/Tobago.

The Embassy furthermore has the honour to propose that this Note and the confirmatory Note of the Ministry shall constitute the confirmation of the agreed modifications to the Route Schedule in accordance with article 10 of the Agreement and that the said modifications shall come into effect on the date of receipt of the Ministry's Note by the Embassy.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago the assurances of its highest consideration.

Port of Spain, 17th October 1985

Nr. II

Nr. 1148

The Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago presents its compliments to the Royal Netherlands Embassy and has the honour to acknowledge the Embassy's Note Nr. 2008 dated

[7 October, 1985 which indicates inter alia that as a result of negotiations between delegations of Trinidad and Tobago and the Netherlands Antilles held on 7 and 8 November, 1984 on the Annex to the Agreement between the Government of the Republic of Trinidad and Tobago and the Kingdom of the Netherlands for the establishment and operation of air services, signed at The Hague on 3 July 1967, it was agreed that certain modifications should be made in the Route Schedule in the Annex and as a result Route 1 of Section I and Routes 1 and 2 of Section II now read as follows:

Section I

<i>Point of Départure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination in the Kingdom of the Netherlands</i>	<i>Points beyond</i>
Route 1			
Trinidad Tobago	Barbados Caracas (without traffic rights)	Aruba Curaçao St. Maarten	Jamaica Miami

Section II

<i>Point of Departure</i>	<i>Intermediate Points</i>	<i>Destination to Trinidad and Tobago</i>	<i>Points beyond</i>
Route 1			
Aruba Curaçao St. Maarten		Trinidad Tobago	Guadeloupe Paramaribo Cayenne ⁺
Route 2			
Aruba Curaçao St. Maarten	St. Lucia * Barbados	Trinidad Tobago	

+ The rights to and from the point Cayenne in Route I will become effective after the aeronautical authorities of the Netherlands Antilles have notified the aeronautical authorities of Trinidad and Tobago one month in advance that the designated carrier of the Netherlands Antilles will cease its current operation to and from Georgetown according to the existing schedule of Route I.

* Only stopover traffic rights between St. Lucia and Trinidad/Tobago.

In this matter the Ministry has the honour to inform that the Note from the Embassy and this Note constitute the confirmation of the modifications to the Route Schedule in accordance with Article 10 of the Agreement and that the said modification shall come into effect on the date of receipt of this Note by the Embassy.

The Ministry of External Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago avails itself of this opportunity to renew to the Royal Netherlands Embassy the assurances of its highest consideration.

Port-of-Spain, October 22, 1985

De in de nota's vervatte wijziging is ingevolge het in de nota's gestelde op 23 oktober 1985 in werking getreden.

De wijziging behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

Uitgegeven de vierde december 1985.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK